



Instructions de nettoyage, de désinfection et de stérilisation

conformément à ISO 17664

Garrison Dental Solutions,
LLC

Garrison
Dental Solutions

Ces instructions de nettoyage, de désinfection et de stérilisation ont été constituées conformément à la norme ISO 17664 et contiennent les méthodes appropriées, nécessaires pour garantir une utilisation sûre et optimale des produits de Garrison Dental Solutions.

Le non-respect de la marche à suivre indiquée dans ces instructions peut entraîner la défaillance des produits, une usure prématurée et/ou une performance du produit insuffisante.

Comment utiliser ces instructions :

Recherchez le produit que vous souhaitez nettoyer, désinfecter ou stériliser dans la colonne gauche du tableau de produits. Utilisez ensuite le procédé mentionné dans la colonne de droite du tableau de produits.

Informations de contact :

Pour obtenir des informations actuelles, veuillez consulter www.garrisondental.com/sterilization ou www.garrisondental.net

Contact direct avec le fabricant:

U.S./Kanada:

Garrison Dental Solutions, LLC
 150 DeWitt Lane
 Spring Lake, MI 49456 USA
 Tél: +1.616.842.2244
 Fax: +1.616.842.2430
 Email: gds@garrisondental.com

Bureau européen:

Garrison Dental Solutions
 Carlstrasse 50
 D-52531 Uebach-Palenberg, Deutschland
 Tél: +49.2451.971.409
 Fax: +49.2451.971.410
 Email: info@garrisondental.net

Ligne de produit	Processus de nettoyage, désinfection et stérilisation :
Kits de systèmes de matrice	A, B, C, D (selon les composants du kit)
3DXR Anneau	B
3D500 Anneau Soft Face	B
Bandes de matrices partielles Série SXR	C
Bandes de matrices partielles Série M	C
Bandes de matrices partielles Série SM	C
Bandes de matrices partielles Série MC	E
3D600 Anneau Soft Face	B
AU400 Anneau Gold	A
AU500 Anneau Gold	A
Bandes de matrices partielles Série AU	C
G100 Anneau Original	A
G200 Anneau Original	A
Bandes de matrices partielles Série B	C
Wedge Wands Coins interdentaires en plastique (également disponibles en kits complets)	D
G-Wedges Coins interdentaires en plastique (également disponibles en kits complets)	D
Soft Wedge Coins interdentaires en bois (également disponibles en kits complets)	E
Bande style Tofflemire Série SMT	C
Blue View Varistrip Matrices pour incisives centrales	E
Instruments Perform	B
Pince à matrice	A
Pince de séparation d'anneau - tous les modèles	A
Instruments composites Série TN	A
Silver Plus Serie Anneaux	B

Procédé "A"

Remarques de base :

- Les produits livrés ne sont pas stérilisés et doivent tous être nettoyés, désinfectés et stérilisés de manière appropriée.
- Veuillez vous assurer que les appareils que vous allez utiliser sont régulièrement entretenus et contrôlés et que les instructions du fabricant de l'appareil sont respectées
- Veuillez respecter les dispositions en vigueur dans votre pays.
- Un retraitement répété peut endommager les produits. Veuillez vérifier avant leur utilisation si les objets doivent être éliminés en raison de leur état d'usure ou en cas d'endommagement.
- Veuillez éviter de mettre en contact les métaux différents à tout moment pendant le processus de nettoyage et de stérilisation.
- Les produits jetables ne doivent pas être retraités.

Utilisation :

- Les produits doivent être nettoyés le plus rapidement possible après leur utilisation afin d'éviter le séchage des résidus.

Nettoyage :

- Contrôlez l'absence d'endommagements visibles du produit (par ex. rouille ou rupture). En cas de présence d'un endommagement, veuillez éliminer le produit.
- Veuillez retirer tous les résidus visibles avant de procéder à la stérilisation.
- Utilisez à cet effet une brosse en nylon ou une brosse souple similaire.
- Si des résidus visibles demeurent, renouvelez le processus décrit ci-dessus.
- N'utilisez pas de produits huileux ou de lubrifiants avec les instruments.

Stérilisation :

- Stérilisez le produit dans l'autoclave et conservez-le uniquement dans des sachets de stérilisation conformes à CE/FDA.
- Stérilisation uniquement en autoclave. Effectuez un cycle à 132 - 134 °C (269,6 - 273°F) et de 210kPa (30,46 psi) pendant 6 minutes avec un temps de séchage de 20 - 30 minutes ; Veuillez respecter les instructions du fabricant des appareils. Ne dépassez jamais une température de 137°C (278,6°F).
- N'utilisez PAS de procédés de stérilisation chimiques.

Stockage:

- Stockez le produit stérilisé dans un endroit sec et dépourvu de poussière.
- Conservez le produit dans son sachet de stérilisation fermé jusqu'à son utilisation.

Procédé "B"

Remarques de base :

- Les produits livrés ne sont pas stérilisés et doivent tous être nettoyés, désinfectés et stérilisés de manière appropriée.
- Veuillez vous assurer que les appareils que vous allez utiliser sont régulièrement entretenus et contrôlés et que les instructions du fabricant de l'appareil sont respectées.
- Veuillez respecter les dispositions en vigueur dans votre pays.
- Un retraitement répété peut endommager les produits. Veuillez vérifier avant leur utilisation si les objets doivent être éliminés en raison de leur état d'usure ou en cas d'endommagement.
- Veuillez éviter de mettre en contact les métaux différents à tout moment pendant le processus de nettoyage et de stérilisation.
- Les produits jetables ne doivent pas être retraités.

Utilisation :

- Les produits doivent être nettoyés le plus rapidement possible après leur utilisation afin d'éviter le séchage des résidus.

Nettoyage :

- Contrôlez l'absence d'endommagements visibles du produit (par ex. rouille ou rupture). En cas de présence d'un endommagement, veuillez éliminer le produit.
- Veuillez retirer tous les résidus visibles avant de procéder à la stérilisation.
- Utilisez à cet effet une brosse en nylon ou une brosse souple similaire. Pour 3D500, 3D600, & 3DXR : Veillez à ne pas endommager le silicone Soft-Face souple pendant le nettoyage.
- Si des résidus visibles demeurent, renouvelez le processus décrit ci-dessus.
- N'exposez PAS les produits à des solutions contenant des substances chimiques telles que de l'alcool, de l'acétone, du cétone ou d'autres solutions de désinfection chimiques fortes.
-

Stérilisation :

- Stérilisez le produit dans l'autoclave et conservez-le uniquement dans des sachets de stérilisation conformes à CE/FDA.
- Stérilisation uniquement en autoclave. Effectuez un cycle à 132 - 134 °C (269,6 - 273°F) et de 210kPa (30,46 psi) pendant 6 minutes avec un temps de séchage de 20 - 30 minutes ; Veuillez respecter les instructions du fabricant des appareils. Ne dépassez jamais une température de 137°C (278,6°F).
- N'utilisez PAS de procédés de stérilisation chimiques.

Stockage:

- Stockez le produit stérilisé dans un endroit sec et dépourvu de poussière.
- Conservez le produit dans son sachet de stérilisation fermé jusqu'à son utilisation.

Procédé "C"

Remarques de base :

- Les produits livrés ne sont pas stérilisés et doivent tous être stérilisés de manière appropriée.
- Veuillez vous assurer que les appareils que vous allez utiliser sont régulièrement entretenus et contrôlés et que les instructions du fabricant de l'appareil sont respectées.
- Veuillez respecter les dispositions en vigueur dans votre pays.
- Ces produits sont des produits jetables et ne doivent pas être retraités.
- Veuillez éviter de mettre en contact les métaux différents à tout moment pendant le processus de stérilisation.

Stérilisation :

- Stérilisez le produit dans l'autoclave et conservez-le uniquement dans des sachets de stérilisation conformes à CE/FDA.
- Stérilisation uniquement en autoclave. Effectuez un cycle à 132 - 134 °C (269,6 - 273°F) et de 210kPa (30,46 psi) pendant 6 minutes avec un temps de séchage de 20 - 30 minutes ; Veuillez respecter les instructions du fabricant des appareils. Ne dépassez jamais une température de 137°C (278,6°F).
- N'utilisez PAS de procédés de stérilisation chimiques.

Stockage:

- Stockez le produit stérilisé dans un endroit sec et dépourvu de poussière.
- Conservez le produit dans son sachet de stérilisation fermé jusqu'à son utilisation.

Procédé "D"

Remarques de base :

- Les produits livrés ne sont pas stérilisés et doivent tous être stérilisés de manière appropriée.
- Veuillez vous assurer que les appareils que vous allez utiliser sont régulièrement entretenus et contrôlés et que les instructions du fabricant de l'appareil sont respectées.
- Veuillez respecter les dispositions en vigueur dans votre pays.
- Ces produits sont des produits jetables et ne doivent pas être retraités.

Stérilisation :

- Stérilisez le produit dans l'autoclave et conservez-le uniquement dans des sachets de stérilisation conformes à CE/FDA.
- Stérilisation uniquement en autoclave. Effectuez un cycle à 132 - 134 °C (269,6 - 273°F) et de 210kPa (30,46 psi) pendant 6 minutes avec un temps de séchage de 20 - 30 minutes ; Veuillez respecter les instructions du fabricant des appareils. Ne dépassez jamais une température de 137°C (278,6°F).
- N'utilisez PAS de procédés de stérilisation chimiques.

Stockage:

- Stockez le produit stérilisé dans un endroit sec et dépourvu de poussière.
- Conservez le produit dans son sachet de stérilisation fermé jusqu'à son utilisation.

Procédé "E"

Remarques de base :

- Les produits livrés ne sont pas stérilisés et doivent tous être stérilisés de manière appropriée.
- Veuillez respecter les dispositions en vigueur dans votre pays.
- Ces produits sont des produits jetables et ne doivent pas être retraités.

Nettoyage / désinfection :

- Nettoyez les produits à la main dans de l'eau du robinet tiède (30 - 35°C) avec un détergent doux.
- Laissez les produits sécher complètement avant de les stocker.
- N'utilisez pas de procédés de désinfection chimiques.

Stockage:

- Stockez le produit stérilisé dans un endroit sec et dépourvu de poussière.
- Conservez le produit dans son sachet de stérilisation fermé jusqu'à son utilisation.



Garrison
Dental Solutions

150 DeWitt Lane
Spring Lake, MI USA
49456

Pour plus d'informations :
Tél. +49 (0) 2451 971 409
Ou en ligne www.garrisondental.com

P/N 1640r1013